

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 107 (2016)  
**Heft:** 7

**Vorwort:** 5Kapriolen und Abschied = Des caprices et des adieux  
**Autor:** Eberhard, Simon

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Kapriolen und Abschied



**Simon Eberhard,**  
Chefredaktor VSE  
simon.eberhard@strom.ch

Wenn Sie diese Ausgabe in den Händen halten, ist Anfang Juli, also – hoffentlich! – Hochsommer. Die winterlich anmutende Titelseite dieser Ausgabe stellt dazu einen krassen Kontrast dar. Seit der Aufnahme ist übrigens noch nicht so viel Zeit vergangen, wie man vielleicht denken könnte: Als ich nämlich in den letzten Apriltagen – also vor gerade mal zwei Monaten – für die Reportage nach Lauterbrunnen ins Berner Oberland reiste, war die Landschaft frisch verschneit. Im Hinblick auf attraktive Fotomotive mag dies reizvoll sein, für den lokalen Stromversorger stellen solche Wetterkapriolen jedoch eine beträchtliche Herausforderung dar. Nicht die einzige übrigens, wie Sie auf den Folgeseiten lesen können.

An dieser Stelle ein Hinweis in eigener Sache: Dies ist meine letzte Ausgabe

als VSE-Chefredaktor des Bulletin SEV/VSE. Ich bedanke mich ganz herzlich bei Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, für Ihr Interesse und auch die kritischen Rückmeldungen während der vergangenen drei Jahre, in denen ich von Seiten des VSE diese Zeitschrift betreuen durfte. Das Bulletin SEV/VSE wird für Sie natürlich ein sicherer Wert bleiben und weiterhin fundierte Fachinformationen im Bereich der Energiewirtschaft, Elektrotechnik und Informationstechnik bieten. In dieser Hinsicht sind wir berechenbarer als das Wetter.

# Des caprices et des adieux

**Simon Eberhard,**  
Rédacteur en chef AES  
simon.eberhard@electricite.ch

Si vous tenez ce numéro entre vos mains, c'est que nous sommes début juillet, soit – espérons-le! – en plein été. La couverture de notre magazine rappelle davantage l'hiver, créant un flagrant contraste. Mais cette photo est plus récente qu'on pourrait le croire: en effet, lorsque je me suis rendu à Lauterbrunnen, dans l'Oberland bernois, pour un reportage à la fin avril – il y a donc tout juste deux mois –, de la neige fraîche recouvrait le paysage. Parfaits pour prendre de belles photos, ces caprices météorologiques représentent cependant un défi de taille pour les fournisseurs locaux d'électricité. Et encore, ce n'est que le premier d'une longue liste, comme vous pourrez le lire dans les pages suivantes.

Je profite de cet éditorial pour vous faire mes adieux, puisque ce numéro est pour moi le dernier en tant que rédacteur en chef du Bulletin SEV/VSE pour l'AES. Je tiens à vous remercier, chères lectrices, chers lecteurs, pour votre intérêt, mais aussi pour les retours critiques que vous m'avez adressés au cours des trois années où j'ai occupé ce poste. Bien sûr, le Bulletin SEV/VSE restera pour vous une valeur sûre proposant des informations spécialisées fondées dans le domaine de l'économie énergétique, de l'électrotechnique et des technologies de l'information. À cet égard, nous sommes davantage prévisibles que la météo.